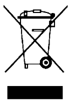
VDL4DL – 4" ROTATING DISCO LIGHT

1. Introduction

To all residents of the European Union
Important environmental information about this product



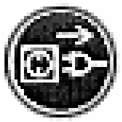
This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment.
Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialised company for recycling.
This device should be returned to your distributor or to a local recycling service.
Respect the local environmental rules.
If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for buying this 4" rotating disco light! Read this manual carefully before bringing the device into service. Make sure that the device was not damaged in transit. If the device is damaged, you should contact your dealer and postpone installation of this device.

2. Safety Instructions



Protect this device against rain and moisture.



Unplug the supply cable before you open the housing.

- Damage caused by disregarding certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for the ensuing defects or problems.
- Do not switch the device on immediately if it has been exposed to changes in temperature. Protect the device against damage by leaving it switched off until it has reached room temperature.
- Make sure that the available voltage does not exceed the voltage stated in the specifications of this manual.
- Do not crimp the power cord and protect it against damage from sharp edges. Ask an authorised dealer to replace the cord if necessary.
- Always disconnect the device from the mains when it is not in use or when you wish to clean it. Only handle the power cord by the plug. Never pull out the plug by tugging the power cord.
- Do not look directly into the light source as sensitive people may go into epileptic seizure if they do.
- There may be some smoke or a particular smell when the device is activated for the first time. This is normal and the smell will gradually disappear.
- Note that damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty. Keep the device away from children and unauthorised users.

3. General Guidelines

- Only operate this device with the supplied power adapter. Do not use the VDL4DL outdoors.
- Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.
- Select a location where the device will be protected against extreme heat, moisture and dust. Respect a min. distance of 50cm between the projector and the illuminated surface.
- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it. Do not permit operation by unqualified people. Any damage that may occur will probably be caused by unprofessional use of the device.
- Use the original packaging if the device is to be transported.
- Note that all modifications of the device are forbidden for safety reasons.
- Only use the device for its intended purpose. All other uses may lead to short circuits, burns, electroshocks, lamp explosion, crash, etc. Using the device in an unauthorised way will void the warranty and may damage the device.

4. Installing or Replacing the Lamp

Turn the plastic ball counterclockwise gently while holding the ring between the base and the ball. Remove the old lamp and insert a new one, screwing it clockwise to fix it. Only install the lamp when the device is unplugged from the mains. Replace the lamp if it is damaged but take care to let the lamp cool down before you do this.
Do not install lamps with a higher wattage than that for which the device was designed. Use one 12V/5W lamp, E10 socket.

5. Installation

CAUTION **:** Make sure there are no inflammables within a radius of 50cm when you are mounting the device. Connect the device to the mains using the supplied AC adapter. Do not connect the device to the mains directly.

6. Operating Instructions

Insert the adapter's DC jack into the device and connect the other end with the mains. Put the ON/OFF button in the ON-position. The device starts rotating at a steady pace. Put the ON/OFF button in the OFF-position to deactivate the device.

7. Cleaning and Maintenance

1. All screws should be tightened and free of corrosion.
2. The housing, mounting supports and connections should not be modified or tampered with e.g. do not drill extra holes in mounting supports, do not change the location of the connections, …
3. The electric power supply cables should be undamaged. Have this device installed by a qualified technician.
4. The moving parts must show no traces of wear and tear and should be well-balanced.
5. Disconnect the device from the mains before cleaning it.
6. Wipe the device clean regularly using a moist and clean cloth. Do not use alcohol or solvents on the device.
7. The user should only replace the lamp and the fuse when necessary (see also **4. Installing or Replacing the Lamp** on page 1). Actual repairs should always be handled by a qualified technician. Order any spare parts you may need with your local dealer.

8. Technical Specifications

Power Supply	adapter 12Vac / 1A
Power Consumption	15W max.
Dimensions	230 x 135 x 135mm
Total Weight	1.1kg
Lamp	1 x 12V / 5W, E10 socket (order **LAMP4DL** with Velleman)
Max. Ambient Temperature	45°C

The information in this manual is subject to change without prior notice.

VDL4DL – 4" DRAAIEND DISCOLICHT

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie
Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



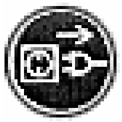
Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu.
Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage.
U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen.
Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.
Heeft u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.

Dank u voor uw aankoop ! Lees de handleiding van dit 4" draaiend discolicht aandachtig voor u het toestel in gebruik neemt. Ga na of het toestel werd beschadigd tijdens het transport. Zo ja, stel dan de installatie van het toestel uit en raadpleeg uw dealer.

2. Veiligheidsinstructies



Bescherm dit toestel tegen regen en vochtigheid.



Ontkoppel de voedingskabel en open dan pas de behuizing.

- De garantie geldt niet voor schade die werd veroorzaakt door het negeren van de richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- U mag het toestel niet onmiddellijk inschakelen indien het werd blootgesteld aan temperatuurschommelingen. Om beschadiging te vermijden, moet u wachten tot het toestel kamertemperatuur heeft bereikt.
- De beschikbare spanning mag niet hoger zijn dan de spanning die wordt vermeld in de specificaties.
- De voedingskabel mag niet worden gekrimpt of beschadigd door scherpe voorwerpen. Laat uw dealer een nieuwe voedingskabel aanbrengen indien nodig.
- Ontkoppel het toestel voor u het reinigt en wanneer het niet in gebruik is. Raak de voedingskabel enkel aan via de plug en trek nooit aan de voedingskabel om de plug los te koppelen.
- Kijk niet rechtstreeks in de lichtbron. De lichtbron kan bij sommige mensen leiden tot een aanval van epilepsie.
- Wanneer u het toestel voor het eerst aansluit, kan dit gepaard gaan met rookontwikkeling en een bepaalde geur. Dit is normaal en de geur zal geleidelijk aan verdwijnen.
- Schade veroorzaakt door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel vallen niet onder de garantie. Houd dit toestel uit de buurt van kinderen en amateurs.

3. Algemene Richtlijnen

- Gebruik dit toestel enkel met de meegeleverde vermogensadapter. Gebruik de VDL4DL niet buitenshuis.
- Schud het toestel niet dooreen. Vermijd brute kracht tijdens de installatie en de bediening van dit toestel.
- Installeer het toestel op een plaats waar het niet wordt gehinderd door vochtigheid, stof en extreme temperaturen. Behoud een min. afstand van 50cm tussen de projector en het verlichte oppervlak.
- Maak u eerst vertrouwd met de werking van dit toestel. Ongeschoolde personen mogen dit toestel niet gebruiken. Meestal is beschadiging het gevolg van onprofessioneel gebruik.
- Gebruik de oorspronkelijke verpakking wanneer u het toestel vervoert.
- Om veiligheidsredenen mag de gebruiker geen wijzigingen aanbrengen aan het toestel.
- Gebruik het toestel enkel voor de toepassingen die hier worden beschreven om kortsluitingen, brandwonden, elektroshocks, gevaar voor ontploffing van de lampen, enz. te vermijden. Het toestel kan worden beschadigd en de garantie vervalt automatisch indien u het toestel op een ongeoorloofde manier gebruikt.

4. Lamp inbrengen of vervangen

Draai de plastieken bal voorzichtig in tegenwijzerzin en houd daarbij de ring tussen de voet en de bal stevig vast. Verwijder de oude lamp en draai de nieuwe in wijzerzin vast. Breng de nieuwe lamp enkel aan indien het toestel niet is aangesloten op het lichtnet. Vervang de lamp indien ze beschadigd is maar laat ze dan wel eerst afkoelen.
Gebruik nooit een lamp met een te hoog wattage. Gebruik een 12V/5W lamp met E10 fitting.

5. Installatie

OPGELET : Zorg ervoor dat er zich in een straal van 50cm rond de montageplaats geen licht ontvlambare producten bevinden. Sluit het toestel aan op het lichtnet via de meegeleverde AC adapter. Sluit het toestel nooit rechtstreeks aan op het lichtnet.

6. Bedieningsinstructies

Sluit de DC jack van de adapter aan op het toestel en sluit het andere uiteinde aan op het lichtnet. Plaats de ON/OFF knop in de ON-stand. Het toestel begint aan een vast tempo te draaien. Plaats de ON/OFF knop in de OFF-stand om het toestel uit te schakelen.

7. Reiniging en onderhoud

1. Alle gebruikte schroeven moeten goed zijn aangespannen en mogen geen sporen van roest vertonen.
2. De vorm van de behuizing, het montagemateriaal en de aansluitingen moet onveranderd blijven bv. geen extra gaten boren in montagebeugels, de aansluitingen niet bewerken, enz.
3. De voedingskabels mogen niet beschadigd zijn. Laat het toestel installeren door een geschoold technicus.
4. De bewegende onderdelen mogen geen sporen van slijtage vertonen en moeten goed uitgebalanceerd zijn.
5. Koppel het toestel los van het lichtnet voor u het reinigt.
6. Veeg het toestel geregeld schoon met een propere en vochtige doek. Gebruik geen alcohol of solventen om het toestel te reinigen.
7. De gebruiker mag enkel de lamp en de zekering vervangen (zie ook **4. Lamp inbrengen of vervangen** op blz. 3). Alle herstellingen moeten worden uitgevoerd door een geschoold technicus. Bestel eventuele reserveonderdelen bij uw plaatselijke verdeler.

8. Technische specificaties

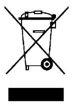
Voeding	adapter 12Vac / 1A
Verbruik	max. 15W
Afmetingen	230 x 135 x 135mm
Totaal gewicht	1.1kg
Lamp	1 x 12V / 5W, E10 fitting (bestel de **LAMP4DL** bij ons)
Max. omgevingstemperatuur	45°C

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

VDL4DL – LUMIERE DISCO ROTATIVE 4”

1. Introduction

Aux résidents de l'Union Européenne
Des informations environnementales importantes concernant ce produit



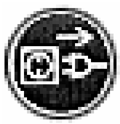
Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que, si l'appareil est jeté après sa vie, il peut nuire à l'environnement.
Ne jetez pas cet appareil (et des piles éventuelles) parmi les déchets ménagers; il doit arriver chez une firme spécialisée pour recyclage.
Vous êtes tenu à porter cet appareil à votre revendeur ou un point de recyclage local.
Respectez la législation environnementale locale.
Si vous avez des questions, contactez les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lisez attentivement le manuel de cette lumière disco rotative 4” avant la mise en service de l’appareil. Vérifiez si l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport. Si c'est le cas, remettez l'installation de l'appareil à plus tard et consultez votre revendeur.

2. Prescriptions de sécurité



Protégez l’appareil contre la pluie et l’humidité.



Débranchez le câble d’alimentation avant d’ouvrir le boîtier.

- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de ce manuel et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- L'appareil peut être endommagé quand il a été subi à des variations de température. Dans ce cas-ci, il faut attendre à ce que l'appareil ait atteint la température ambiante avant de l'utiliser.
- La tension disponible ne peut pas dépasser la tension max. mentionnée dans les spécifications.

- Le câble d'alimentation ne peut pas être serti ou endommagé par des objets tranchants. Dans ce cas-là, demandez à votre revendeur de remplacer le câble d'alimentation.
- Débranchez le VDL4DL avant de le nettoyer et lorsqu'il n'est pas en usage. Tirez toujours la fiche pour débrancher l'appareil.
- Ne regardez pas directement la source lumineuse, comme ceci peut occasionner des crises d'épilepsie chez des personnes sensibles.
- La mise en service peut s'accompagner de l'apparition de fumée et d'une odeur particulière. Ceci est normal et l'odeur disparaîtra après un certain temps.
- Les dommages occasionnés par des modifications à l'appareil du côté du client ne tombent pas sous la garantie. Tenez votre VDL4DL à l'écart d'amateurs et de jeunes enfants.

3. Directives générales

- Utilisez cet appareil toujours avec l'adaptateur de puissance inclus. L'appareil convient uniquement pour usage à l'intérieur.
- Evitez de secouer l'appareil et traitez l'appareil avec circonspection pendant l'installation et l'opération.
- Choisissez un lieu de montage protégé contre l'humidité, les poussières et les extrêmes de température. Respectez une distance min. de 50cm entre le projecteur et la surface cible.
- Familiarisez-vous avec le fonctionnement de l'appareil. Il est interdit aux personnes non qualifiées d'opérer cet appareil. La plupart des dégâts sont causés par un usage non professionnel.
- Transportez l'appareil dans son emballage d'origine.
- Il est interdit de modifier l'appareil pour des raisons de sécurité.
- Employez le VDL4DL uniquement pour les applications décrites dans ce manuel afin d'éviter les courts-circuits, les brûlures, les électrochocs, etc. Un usage interdit peut occasionner des dommages et annule d'office la garantie.

4. Insérer ou remplacer l'ampoule

Tournez la boule en plastique prudemment dans le sens des aiguilles d'une montre en tenant la bague entre la base et la boule. Enlevez l'ancienne ampoule, insérez la nouvelle et vissez-la dans le sens des aiguilles d'une montre. Vous pouvez uniquement remplacer une ampoule lorsque l'appareil n'est pas connecté au réseau. Remplacez toute ampoule endommagée mais attendez à ce qu'elle ait refroidi. N'employez jamais une lampe dont la puissance en watts est trop élevée. N'utilisez rien qu'une ampoule 12V/5W, culot E10.

5. Installation

ATTENTION : Enlevez tous les produits inflammables dans un rayon de 50cm du lieu de montage. Branchez l'appareil au réseau à l'aide de l'adaptateur CA inclus. Il est interdit de brancher l'appareil directement au réseau.

6. Instructions d'opération

Insérez le jack CC de l'adaptateur dans l'appareil et branchez l'autre extrémité au réseau. Mettez le bouton ON/OFF dans la position ON. L'appareil commence sa rotation à une vitesse fixe. Mettez le bouton ON/OFF dans la position OFF pour désactiver l'appareil.

7. Nettoyage et entretien

1. Serrez les écrous et les vis et vérifiez qu'elles ne sont pas rouillées.
2. Laissez la forme du boîtier, de supports éventuels et des connexions intactes p.ex. il est interdit de creuser des trous additionnels dans un support ou de modifier les connexions, etc.
3. Les câbles d'alimentation ne peuvent pas être endommagés. Demandez à un technicien qualifié d'installer l'appareil.
4. Les parties bougeantes ne peuvent montrer aucun signe d'usure et doivent être bien balancées.
5. Déconnectez l'appareil du réseau avant de le nettoyer.
6. Essuyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon propre et humide. Evitez l'usage d'alcool et de solvants.
7. L'utilisateur peut uniquement remplacer l'ampoule et le fusible (voir également **4. Insérer ou remplacer l'ampoule** à la page 3). Un technicien qualifié doit s'occuper des réparations éventuelles. Commandez des pièces de rechanges éventuelles chez votre revendeur.

8. Spécifications techniques

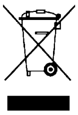
Alimentation	adaptateur 12Vca / 1A
Consommation	max. 15W
Dimensions	230 x 135 x 135mm
Poids total	1.1kg
Ampoule	1 x 12V / 5W, culot E10 (commandez la **LAMP4DL** chez nous)
Température ambiante max.	45°C

Les informations dans ce manuel peuvent être modifiées sans notification préalable.

VDL4DL – ILUMINACIÓN DISCO GIRATORIA 4"

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea
Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente este producto



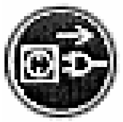
Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.
No tire este aparato (ni las pilas eventuales) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.
Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.
Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por haber comprado la **VDL4DL**! Lea cuidadosamente las instrucciones del manual antes de usarla. Verifique si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte antes de la puesta en marcha. Si es el caso, no conecte el aparato a la red y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Instrucciones de seguridad



No exponga este equipo a lluvia ni humedad.



Desconecte el cable de alimentación de la red antes de abrir la caja.

- Daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño ni de otros problemas resultantes.
- No conecte el aparato si ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura. Espere hasta que el aparato llegue a la temperatura ambiente.
- Asegúrese de que la tensión de red no sea mayor que la tensión indicada en las especificaciones.
- No aplaste el cable de alimentación y protéjalo contra posibles daños causados por algún tipo de superficie afilada. Si es necesario, pida a su distribuidor reemplazar el cable de alimentación.
- Desconecte siempre el aparato si no va a usarlo durante un largo período de tiempo o antes de limpiarlo. Tire siempre del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable.
- No mire directamente a la fuente de luz. Esto puede causar un ataque epiléptico.
- Puede producirse humo u olor durante la primera puesta en marcha. Es normal y el humo o el olor desaparecerán poco a poco.
- Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía. Mantenga la **VDL4DL** lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.

3. Normas generales

- Utilice este aparato siempre con el adaptador de red incluido. El aparato sólo está permitido para el uso en interiores.
- No agite el aparato. Evite usar excesiva fuerza durante la instalación y la reparación.
- Seleccione un lugar de montaje donde el aparato no esté expuesto a polvo, humedad ni calor extremo. Respete una distancia de mín. 50cm entre el proyector y el área iluminada.
- Familiarícese con el funcionamiento del aparato. Sólo personas cualificadas pueden manejar este aparato. La mayoría de los daños son causados por un uso inadecuado.
- Transporte el aparato en su embalaje original.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas.
- Utilice sólo la **VDL4DL** para aplicaciones descritas en este manual a fin de evitar p.ej. cortocircuitos, quemaduras, descargas eléctricas, explosión de la lámpara, etc. Un uso desautorizado puede causar daños y anula la garantía completamente.

4. Introducir o reemplazar una lámpara

Gire la bola de plástico cuidadosamente en sentido contrario a las agujas del reloj manteniendo el anillo entre la base y la bola. Saque la lámpara vieja, introduzca la nueva y atornillela en el sentido de las agujas del reloj. Desconecte el aparato de la red antes de instalar o reemplazar una lámpara. Deje que la lámpara se enfríe antes de reemplazarla.

No use lámparas con más vatios porque éstas generan temperaturas para las que este aparato no ha sido diseñado. Use sólo una bombilla de 12V/5W, casquillo E10.

5. Instalación

¡OJO! : Quite todo material inflamable en un radio de 50cm alrededor del aparato. Conecte el aparato a la red con el adaptador CA incluido. No conecte el aparato directamente a la red.

6. Instrucciones de operación

Introduzca el jack CC del adaptador en el aparato y conecte el otro extremo a la red. Coloque el botón ON/OFF en la posición ON. El aparato empieza a girar con una velocidad fija. Coloque el botón ON/OFF en la posición OFF para desactivar el aparato.

7. Limpieza y mantenimiento

1. Apriete bien las tuercas y los tornillos y verifique que no hay señales de oxidación.
2. No modifique la caja, los soportes y las conexiones p.ej. no taladre agujeros adicionales en un soporte o no modifique las conexiones, etc.
3. No dañe los cables de alimentación. Contacte con un técnico especializado para instalar el aparato.
4. Las partes móviles no pueden mostrar ningún rastro de desgaste y deben estar bien equilibradas.
5. Desconecte el aparato de toda fuente antes de limpiarlo.
6. Limpie el aparato regularmente con un paño húmedo. Evite el uso de alcohol y de disolventes.
7. El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza salvo los fusibles y las bombillas (véase "**4. Introducir o reemplazar una lámpara**). El mantenimiento debe llevarse a cabo por personal especializado. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

8. Especificaciones

Alimentación	adaptador 12Vca / 1A
Consumo	máx. 15W
Dimensiones	230 x 135 x 135mm
Peso total	1.1kg
Lámpara	1 x 12V / 5W, casquillo E10 (referencia **LAMP4DL**)
Temperatura ambiente máx.	45°C

Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

VDL4DL – DREHENDE DISCO-EFFEKTKUGEL 4”

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union
Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt

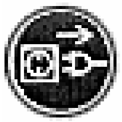
Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.
Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden.
Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden.
Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.
Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Wir bedanken uns für den Kauf des **VDL4DL**! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie zuerst, ob Transportschäden vorliegen. In diesem Fall, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und setzen Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

2. Sicherheitshinweise



Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Nässe.



Trennen Sie das Gerät vor Öffnen vom Netz.

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Nehmen Sie das Gerät nicht sofort in Betrieb, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Lassen Sie das Gerät solange ausgeschaltet, bis es die Zimmertemperatur erreicht hat.
- Vergewissern Sie sich, dass die anzuschließende Netzspannung nicht höher ist als die Netzspannung beschrieben im Punkt 8 “Technische Daten“.
- Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden kann. Bei Beschädigungen soll eine Fachkraft das Kabel ersetzen.
- Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz. Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Grifffläche an und ziehen Sie nie an der Netzleitung.
- Blicken Sie niemals direkt in die Lichtquelle da bei empfindlichen Menschen epileptische Anfälle ausgelöst werden können.
- Bei der ersten Inbetriebnahme kann es zu Rauch- und Geruchserzeugung kommen. Dies ist normal und Rauch oder Geruch werden allmählich verschwinden.
- Beachten Sie, dass Schäden, die durch manuelle Veränderungen an diesem Gerät verursacht werden, nicht unter den Garantieanspruch fallen. Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.

3. Allgemeine Richtlinien

- Das Gerät ist nur für den Betrieb am mitgelieferten Netzteil zugelassen und wurde ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen konzipiert.
- Vermeiden Sie Erschütterungen. Vermeiden Sie rohe Gewalt während der Installation und Bedienung des Gerätes.
- Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät keinem Staub, keiner Feuchtigkeit und extremen Temperaturen ausgesetzt wird. Sorgen Sie für einen Abstand von min. 50 cm zwischen den Lichtaustritt vom Gerät und der zu beleuchteten Oberfläche.
- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Meist ist die Beschädigung des Gerätes das Ergebnis von unfachmännischer Bedienung.
- Verwenden Sie die Originalverpackung, wenn das Gerät transportiert werden soll.
- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung sonst kann dies zu Schäden am Produkt führen und erlischt der Garantieanspruch. Jede andere Verwendung ist mit Gefahren wie Kurzschluss, Brandwunden, elektrischem Schlag, Lampenexplosion, usw. verbunden.

4. Lampenwechsel

Drehen Sie die Plastikkugel vorsichtig gegen den Uhrzeigersinn und halten Sie den Ring dabei zwischen dem Fuß und der Kugel fest. Entfernen Sie die alte Lampe und drehen Sie eine neue im Uhrzeigersinn ein. Setzen Sie eine Lampe nur bei uneingeschaltetem Gerät ein. Wechseln Sie jede beschädigte Lampe. Lassen Sie die Lampe aber erst abkühlen.
Setzen Sie keine Lampen mit einer höheren Leistungsangabe ein. Verwenden Sie eine 12V/5W-Lampe mit E10-Fassung.

5. Installation

ACHTUNG : Entfernen Sie alle entflammbaren Materialen in einem Abstand von 50cm. Schließen Sie das Gerät über das mitgelieferte AC-Netzteil an das Netz an. Schließen Sie das Gerät nie direkt an das Netz an.

6. Anwendung

Stecken Sie den DC-Jack des Adapters in das Gerät und verbinden Sie das andere Ende mit dem Netz. Stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf ON. Das Gerät fängt an, mit fester Geschwindigkeit zu drehen. Stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf OFF, um das Gerät auszuschalten.

7. Reinigung und Wartung

1. Alle verwendeten Schrauben müssen fest angespannt werden und dürfen keine Rostspuren zeigen.
2. Das Gehäuse, die Linsen, die Montagebügel und der Montageort (z.B. Decke oder Gebinde) dürfen nicht angepasst werden, z.B. bohren Sie keine zusätzlichen Löcher in Montagebügel, verändern Sie die Anschlüsse nicht, usw.
3. Sorgen Sie dafür, dass die Netzkabel nicht beschädigt werden. Lassen Sie das Gerät von einer Fachkraft installieren.
4. Die mechanisch bewegenden Teile dürfen keinen Verschleiß aufweisen.
5. Trennen Sie das Gerät vom Netz ehe Sie mit den Servicearbeiten anfangen.
6. Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel.
7. Außer Lampen und Sicherung gibt es keine zu wartenden Teile (siehe **4. Lampenwechsel**). Wartung ist einer autorisierten Fachkraft vorbehalten. Bestellen Sie eventuelle Ersatzunterteile bei Ihrem Fachhändler.

8. Technische Daten

Spannungsversorgung	Adapter 12Vac / 1A
Verbrauch	max. 15W
Abmessungen	230 x 135 x 135mm
Gesamtgewicht	1.1kg
Lampe	1 x 12V / 5W, E10-Fassung (Best.-Nr. **LAMP4DL**)
Max. Umgebungstemperatur	45°C

Änderungen in Technik und Ausstattung ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.